



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
LIMITEE

E/CONF.79/1  
5 mars 1987  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

---

CINQUIEME CONFERENCE DES NATIONS UNIES  
SUR LA NORMALISATION DES NOMS  
GEOGRAPHIQUES  
Montréal, 18-31 août 1987  
Point 3 b) de l'ordre du jour provisoire

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

1. Ouverture de la Conférence.
2. Election du Président de la Conférence.
3. Questions d'organisation :
  - a) Adoption du règlement intérieur;
  - b) Adoption de l'ordre du jour;
  - c) Election des membres du Bureau autres que le Président;
  - d) Organisation des travaux;
  - e) Pouvoirs des représentants à la Conférence.
4. Rapports des divisions et des gouvernements sur la situation dans leurs régions et leurs pays et sur les progrès accomplis quant à la normalisation des noms géographiques depuis la quatrième Conférence.
5. Normalisation nationale :
  - a) Collecte des noms sur le terrain;
  - b) Traitement des noms géographiques dans les services compétents;
  - c) Traitement des noms dans les régions multilingues;
  - d) Structure administrative des organismes nationaux de toponymie;

- e) Principes de toponymie à l'usage des correcteurs de cartes et autres correcteurs.
6. Fichiers de données toponymiques :
- a) Procédures de collecte des données;
  - b) Eléments de données requis;
  - c) Systèmes de traitement automatique des données;
  - d) Compatibilité et structure des systèmes;
  - e) Nomenclatures nationales;
  - f) Autres publications.
7. Terminologie de la normalisation des noms géographiques.
8. Mesures prises ou proposées pour assurer l'application des résolutions de l'Organisation des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques.
9. Exonymes :
- a) Catégories d'exonymes et leur degré d'utilisation;
  - b) Principes à observer pour réduire le nombre d'exonymes;
  - c) Liste provisoire d'exonymes.
10. Détails topographiques s'étendant au-delà d'une même souveraineté :
- a) Politiques, procédures et coopération;
  - b) Détails communs à deux pays au moins;
  - c) Détails marins;
  - d) Détails sous-marins;
  - e) Détails extra-terrestres.
11. Systèmes d'écriture et principes de prononciation :
- a) Romanisation;
  - b) Transcription dans un système d'écriture non latin;
  - c) Graphie des noms empruntés à des langues non écrites;
  - d) Recherches et expériences à l'appui de la prononciation des noms.

12. Enseignement, pratique et coopération internationale en matière de toponymie :
  - a) Etat actuel de l'enseignement et de la pratique;
  - b) Stages de formation à la toponymie;
  - c) Echanges de conseils et de renseignements;
  - d) Echanges de personnel;
  - e) Assistance technique;
  - f) Coopération avec les organisations internationales;
  - g) Coopération avec les moyens d'information.
13. Réunions et conférences :
  - a) Groupe d'experts des Nations Unies sur les noms géographiques;
  - b) Réunions et programmes divisionnels et interdivisionnels;
  - c) Réunions, conférences et colloques nationaux sur la toponymie;
  - d) Réunions, conférences et colloques internationaux sur la toponymie.
14. Avantages économiques et sociaux de la normalisation nationale et internationale des noms géographiques.
15. Adoption du rapport de la Conférence.
16. Clôture de la Conférence.

-----